

## **IK 70dpZ-EB**



**105893**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2022-09-14

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	7
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	7
2	Általános információ .....	8
2.1	Felelőssége és garancia .....	8
2.2	Szerzői jog védelme.....	8
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	8
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	9
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	9
3.2	Csomagolás.....	9
3.3	Tárolás.....	9
4	Technikai adatok .....	10
4.1	Technikai adatok.....	10
4.2	Készülék funkciói .....	11
4.3	A készülék részegységeinek leírása .....	12
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	13
5.1	Üzembe helyezés .....	13
5.2	Használat.....	18
6	Tisztítás .....	23
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	23
6.2	Tisztítás .....	23
7	Lehetséges meghibásodások .....	23
8	Leselejtezés.....	24



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele. Továbbá tartalmaz balesetekkel, előírásokkal, munkavédelemmel és jogi előírásokkal kapcsolatos információkat a termék használatával kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt, különösen annak első elindításakor, át kell olvasni az alábbi kezelési utasítást, hogy elkerülje a személyi és tárgyi sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

Az alábbi kezelési útmutató a készülék szerves részét képezi és a készülék közvetlen közelében kell tárolni, és bármikor elérhetőnek kell lennie. Ha a készüléket átruházzák, mindenképpen tegyék a kezelési útmutatóval együtt.

## 1 Biztonság

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELEM!**

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

**JÓ TANÁCS!**

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezeték ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanászhoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

### Az indukciós melegentartó lap biztonságos kezelése

- Működés közben a melegentartó felület nagyon felmelegszik.

**Információ: Az indukciós melegentartó lap, mint olyan a főzési folyamat közben nem sugároz hőt. Mindemellett a főzőedény hőmérséklete a melegítő felületen keresztül felmelegszik és a használat után még meleg marad. Ne érintse a készülék forró felületét.**

- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

## Biztonság

---

- Ne helyezzen a melegentartó felületre semmilyen fém konyhai eszközt, fedőt, kést, vagy bármilyen egyéb fém tárgyat. A készülék bekapcsolását követően ezek felmelegedhetnek.
- Kérjük legyen figyelemmel, hogy a hordott tárgyak, mint pl.: gyűrűk, órák, stb. felmelegedhetnek ha a melegentartó lap közelébe kerülnek.
- A felmelegedés elkerülése érdekében ne helyezzen a melegítő felületre semmilyen alufóliát, sem fémlapot.
- Az indukciós melegentartó lapon nem melegíthetőek zárt tárolóedények, mint pl. konzervek. A létrejövő túlnyomás az edény, vagy tároló felrobbanásához (szétrepedéséhez) vezethet. A konzervdobozokat a legjobb kinyitni és egy vízzel töltött edénybe helyezni, melyet a felmelegítéshez a melegentartó lapra helyezünk.
- A melegentartó lap felülete a hőmérsékletnek ellenálló üvegből készült. Sérülés esetén, akár ha csak egy kis repedésről is van szó, a készüléket mindenképpen le kell kapcsolni az áramellátásról, és kapcsolatba kell lépni a szervízzel.

## Elektromágneses mező

- Mágnesezhető tárgyak, mint pl. hitelkártya, adathordozók, vagy számológépek nem helyezhetőek a bekapcsolt készülék közvetlen közelébe. Az elektromágneses mező sérülést okozhat.
- Nem nyissa fel az alsó fedőlemezt!
- A főzéshez használt edényeket mindig a főzőfelület közepére helyezze, úgy, hogy az edények alja a lehető legnagyobb felületen érintkezzen a mágneses felülettel.
- A tudományos kísérletek bebizonyították, hogy az indukciós melegentartó lapok nem veszélyesek. Mindazonáltal azon személyek, akik szívritmus-szabályzóval rendelkeznek, tartsanak legalább 60 cm távolságot a működő készüléktől.

## Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

## Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

## Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.



### **1.3 Rendeltetészerű használat**

A készülék bármilyen egyéb célú és/vagy a normális rendeltetészerű használatától eltérő használata nem megengedett, és ezen használat nem rendeltetészerűnek tekinthető.

A következő használat minősül rendeltetészerű használatnak:

- Ételek felmelegítése és melegen tartása a megfelelő edények használatával.

### **1.4 Nem rendeltetészerű használat**

A nem rendeltetészerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyokban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetészerű használatnak:

- Helyiségek fűtésére
- Éghető, egészségre káros, könnyen párologó, vagy ehhez hasonló folyadékok és anyagok melegítése.

## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A használati útmutatóban található információk a hatályos jogszabályok, a jelenlegi technikai tudás, valamint tervezői és mérnöki tapasztalatunk figyelembe vételével és többéves gyakorlatunk alapján lettek összeállítva. Különleges, egyedi rendelésű, vagy további opciókkal rendelkező modellnél, illetve a legfrisebb technikai újítások alkalmazása esetén a kapott készülék különleges esetekben eltérhet a leírástól és az ábráktól az ezen kezelési útmutatóban leírtaktól.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért és üzemzavarokért, amelyek az alábbiak során keletkeztek:

- előírások nem betartása,
- nem rendeltetésszerű használat,
- a felhasználó által eszközölt műszaki módosítások,
- nem megengedett cserealkatrészek használata.

Fenntartjuk a jogot a terméken végrehajtott műszaki változtatások tekintetében, melyek a készülék felhasználói tulajdonságainak javítására és jobbá tételére irányulnak.

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

## 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Indukciós főzőlap IK 70dpZ-EB</b>
Cikkszám:	105893
Anyag:	rozsdamentes acél
A fűtőfelület anyaga:	üveg
Főzőhelyek mennyisége:	2
Üveg felület méretei (szél. x mély.) mm-ben:	645 x 315
A bal oldali főzőzóna átmérője max. mm-ben:	235
A jobb oldali főzőzóna átmérője max. mm-ben:	235
A bal oldali főzőzóna teljesítménye:	3500 W
A bal oldali főzőzóna maximális teljesítménye a teljesítmény növelésekor:	5000 W
A jobb oldali főzőzóna teljesítménye:	3500 W
A jobb oldali főzőzóna maximális teljesítménye a teljesítmény növelésekor:	2000 W
A teljesítményfokozatok száma bal/jobboldalon:	11 / 10
Hőmérséklet tartománytól -ig °C:	60 - 240
Hőmérséklet fokozatok száma:	10
Hőmérséklet beállítási fokozat °C-ban:	20
Csatlakozási értékek:	7 kW   400 V   50/60 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	715 x 485 x 140
Súly kg-ban:	15,2

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

**Verzió / tulajdonságok**

- Készülék csatlakozás: 3 NAC
- Főzőfelület fajtája: indukciós
- A főzőzónák elrendezése: egymás mellett
- Vezérlés: elektronikus, tekerő gomb, érintéses
- Szabályozható:
  - teljesítmény
  - hőmérséklet
- Edényfelismerés
- Digitális kijelző
- Túlmelegedés elleni védelem
- Jelzőlámpák:
  - teljesítmény
  - hőmérséklet
  - edény észlelés
- Tulajdonságok: különálló kezelőpanel, vezeték hossz: 0,85 m

**4.2 Készülék funkciói**

A levehető kezelőpanellel ellátott indukciós tűzhely pultra és büfébe szerelhető egységként egyaránt használható. A 7000 wattos teljesítmény igény szerint szabadon osztható meg a két főzőmező között - gyors főzéshez vagy erős sütéshez a bal oldali főzőmező akár 5000 wattot is elérhet.

## 4.3 A készülék részegységeinek leírása



ábr. 1

1. Bal főzőfelület
2. Jobb főzőfelület
3. Üveg melegítőlap
4. Készülékház
5. Talpak (5x)
6. A vezérlőegység felszerelése
7. A készülék és a különálló vezérlőegység közötti csatlakozókábel
8. A vezérlőegység csatlakoztatása
9. Vezérlőegység

## 5 Üzembe helyezése és kezelés

### 5.1 Üzembe helyezés

#### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

##### Fulladásveszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A készüléket a következő tulajdonságokkal rendelkező felületen állítsa fel:
  - egyenes, megfelelő teherbírású, vízálló, száraz és magas hőmérsékletnek ellenálló
  - elég nagy, hogy sérülés nélkül dolgozhasson a készülékkel
  - könnyen megközelíthető
  - jó légcserével rendelkező.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Nem telepíthető a berendezés olyan készülék, vagy eszközök közelébe, melyek érzékenyek az a mágneseződésre (pl.: rádió, televízió, stb.).
- Tartson legalább 5-10 cm távolságot az éghető falaktól vagy más tárgyaktól.

### A készülék beszerelése

Az indukciós főzőlap a pulton közvetlenül vagy munkalapba/szekrénybe építve is használható.

### A vezérlőegység eltávolítása

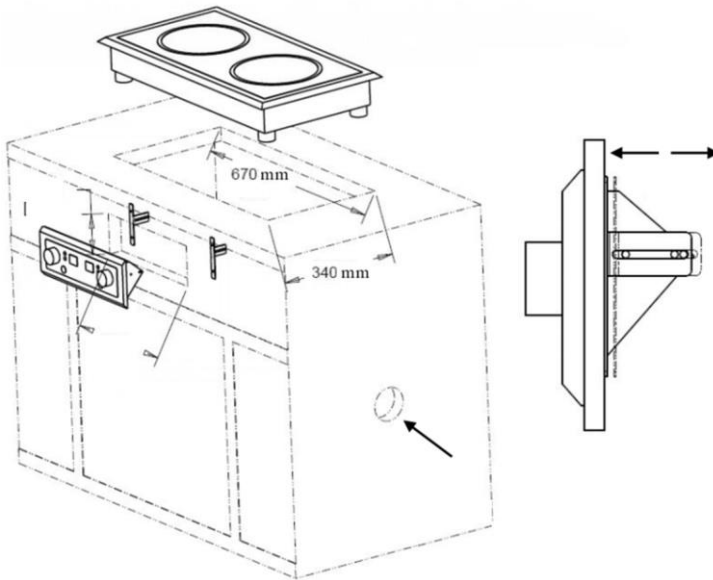
Abban az esetben ha a készüléket beépítik, a vezérlőegységet el kell távolítani.

1. A vezérlőegység eltávolításához fordítsa az indukciós tűzhelyet az oldalára.
2. Távolítsa el a két rögzítőcsavart, amelyekkel a vezérlőegység a készülék aljához csatlakozik.
3. Távolítsa el a vezérlőegységet a készülékből.
4. A vezérlőegység egy vezetékkel csatlakozik az indukciós főzőlaphoz. A csatlakozókábelnek a készülékről való eltávolításához csavarja ki mindkét szárnyas csavart, és húzza ki a csatlakozót.

### A készülék beépítési útmutatója

1. A beépítéshez a konyhapult anyagát úgy kell megválasztani, hogy ellenálló legyen magas hőmérsékletnek, hogy elkerülje a melegedésből adódó deformálódását.
2. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a munkaasztal lapja nem lehet vastagabb 50 mm-nél.
3. Vágjon egy lyukat a munkalapon a következő ábrán megadott részletek szerint.





ábr. 2

HU

4. Helyezze az indukciós főzőlap sablonját a telepítéshez előkészített felületre. Igazítsa a sablont középre, és hagyjon legalább 100 mm távolságot a munkalapon a készülék mindkét oldalán. A sablon a következő méretekkel rendelkezik: 670 mm hosszú és 340 mm széles.
5. Ahhoz, hogy indukciós főzőlapot behelyezhesse be ebbe a kivágásba, először le kell venni a vezérlőegységet a készülékről. Kövesse az útmutatót „**A vezérlőegység beszerelése/eltávolítása**“.
6. A készülék megfelelő működéséhez elegendő szellőzést kell biztosítani a készülék körül.
7. Győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek elzárva.

**TIPPI!**

**A biztonságos távolság a főzőfelület és a felette lévő konyhaszekrény között legalább 760 mm, ha nincs semmilyen konyhai elszívó berendezés.**

### FIGYELEM!

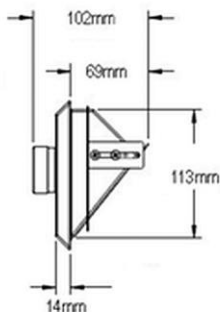
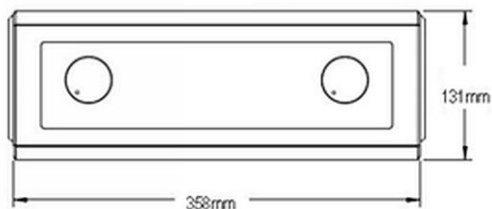
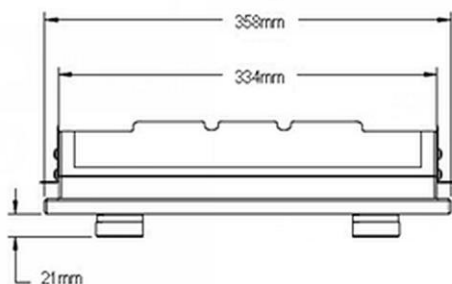
A beépített készülék alatt legalább 250 mm szabad térnek kell lennie.

Ha az indukciós főzőlapot egy szekrénybe kívánja beépíteni, akkor a szellőzőnyílásokat be kell szerelni (2. ábra).

A szekrény belső hőmérséklete nem haladhatja meg a 32 °C-ot.

8. Az indukciós főzőlap a kivágásba helyezése után, a készülék széle 12,75 mm-rel a munkalap felülete fölött lesz.
9. A beépített indukciós főzőlapot egy erre megfelelő 100%-os gumiszilikon tömítőanyaggal kell lezárni.

### A vezérlőegység beszerelése



ábr. 3

1. Használja a mellékelt sablont a vezérlőegység beszereléséhez. Helyezze a sablont a szekrény függőleges síkjára, és lehetőleg középre a főzőlapokhoz viszonyítva.
2. Jelölje ki a szükséges kivágásokat.

## Üzembe helyezése és kezelés

3. Vágja ki a megjelölt területet a kívánt helyeken.  
A vezérlőegység kivágásának 358 mm hosszúnak és 131 mm szélesnek kell lennie.
4. Helyezze a vezérlőegységet a kivágásba.
5. Rögzítse a vezérlőegységet a mellékelt fém tartókonzol segítségével.
6. Végül csatlakoztassa az indukciós főzőlapot a vezérlőegységhez a csatlakozókábel segítségével.

Alternatív megoldásként a készülék és a vezérlőegység a munkalapba is beépíthető, ahogy az alábbi ábrán látható. Kövesse az előző fejezetekben található telepítési utasításokat.



HU

ábr. 4

### Csatlakoztatás - áram

- Ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatai (lásd: adattábla) megegyeznek-e a helyi elektromos hálózattal.
- A készülék elektromos hálózatra való csatlakoztatását csak szakképzett villanyszerelő végezheti az adott nemzetközi, országos, és helyi előírásoknak megfelelően.
- Az indukciós főzőlap tápkábellel van felszerelve. Ezt csatlakoztatni kell egy csatlakozódugóba, vagy közvetlenül bekötni a fali csatlakozóba.
- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

### 5.2 Használat

#### Az indukciós melegentartó lap működése

Az indukciós főzőlapokban az elektromos feszültség az üveg alatt található elektromos tekercsre van vezetve. Ez létrehoz egy mágneses teret, mely a fizikai hatás következtében közvetlenül az edény alját felmelegíti.

Ez idő és energiamegtakarítást eredményez, mivel nem történik meg - mint a hagyományos főzőlapoknál - a fűtőszál, majd utána az üveglap felmelegítése.

További előny - a korábban leírt tulajdonságnak köszönhetően - a nagyon rövid főzési idő.

Továbbá a hőáramlás az állítást követően azonnal megtörténik és nagyon pontosan szabályozható. Az indukciós melegentartó lap olyan gyorsan reagál az állításra, mint a gáztűzhely, ahol az energia közvetlenül az edényre gyakorol hatást, elkerülve egyéb anyagok előzetes melegítését.

Az indukciós technológia összekapcsolja ezen gyorsaságot az áram alapvető előnyeivel, lehetővé téve a hőáramlás pontos szabályozását.

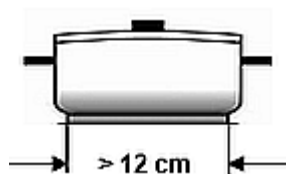
#### Megfelelő főzőedények

- Vasból készült főzőedények
- Zománcozott vasból készült főzőedények
- Acélból, vagy zománcozott vasból készült edények/serpenyők
- Vasból készült edények/serpenyők
- Rozsdamentes 10/8 acélból és alumíniumból készült főzőedények, ha azok megfelelnek az indukciós főzőlapokhoz (tekintse meg az edény leírását)



Az indukciós melegentartó lap speciális működéséből eredően csak azon edények használhatóak, melyek mágnesezhető aljzattal rendelkeznek.

A jobb eredmény elérése érdekében csak 12 cm és 26 cm közötti átmérőjű főzőedényt / serpenyőt használjon.



Például

Bartscher 9 részes indukciós edénykészlet indukciós főzőlapokhoz  
króm-nikkel acél, csepegésgátló peremmel, nem felmelegedő fogantyúkkal

### 4 főzőedény fedéllel

2 liter, 16 cm átmérő, mag. 10,0 cm

2,7 liter, 18 cm átmérő, mag. 11,0 cm

5,1 liter, 24 cm átmérő, mag. 11,5 cm

6,1 liter, 20 cm átmérő, mag. 20,0 cm

### 1 serpenyő

2,8 liter, 24 cm átmérő, mag. 6,5 cm

**Cikkszám: A130442**

### Nem megfelelő főzőedények

- Edény domború aljzattal
- Alumínium, bronz, vagy réz edények, kivéve ha azok határozottan indukciós főzéshez készültek
- Edények/serpenyők 12 cm-nél kisebb átmérővel
- Főzőedény lábazattal
- Kerámia főzőedény
- Üveg főzőedény

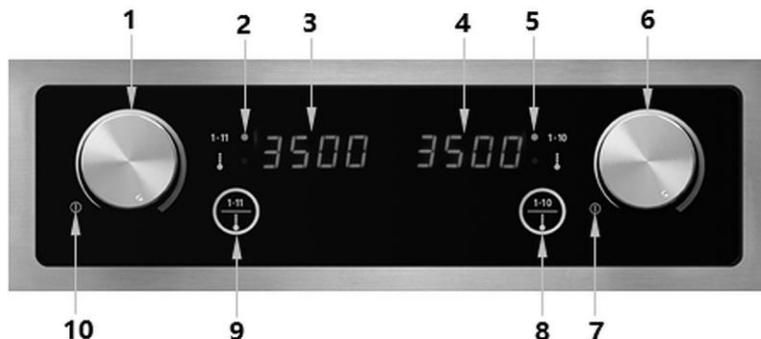


HU

### Használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben **6. „Tisztítás“**.
2. Alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Helyezze el a megfelelő edényt tartalommal feltöltve a főzőfelület közepére.


### Kezelő elemek / ellenőrző lámpák



ábr. 5

1. Bal oldali főzőzóna forgókapcsolós vezérlője
2. LED-ek a bal oldali főzőzóna teljesítményének és hőmérsékletének vezérléséhez
3. Digitális kijelző a bal oldali főzőzónához
4. Digitális kijelző a jobb oldali főzőzónához
5. LED-ek a jobb oldali főzőzóna teljesítményének és hőmérsékletének vezérléséhez
6. Jobb oldali főzőzóna forgókapcsolós vezérlője
7. „KIKAPCS.” pozíció a forgókapcsolós vezérlője a jobb oldali főzőzónához
8. A jobb oldali főzőzóna teljesítmény/ hőmérséklet funkciójának kiválasztására szolgáló gomb
9. A bal oldali főzőzóna teljesítmény/ hőmérséklet funkciójának kiválasztására szolgáló gomb
10. „KIKAPCS.” pozíció a forgókapcsolós vezérlője a bal oldali főzőzónához

### Készülék üzembehelyezése

1. Az indukciós főzőlap elindítása előtt mindkét forgatógombot „KIKAPCS” állásba kell állítani. 
2. A készülék bekapcsolásához forgassa el a kiválasztott főzőlap forgatógombját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg "kattanást" nem hall.

A készülék energia üzemmódba kapcsol, és az előre beállított teljesítmény megjelenik a digitális kijelzőn. A bekapcsolási LED jelzőfény kigyullad.

### Beállítások

#### Teljesítmény

1. A forgótárcsával állítsa be a kívánt teljesítményt.
2. A teljesítmény növeléséhez forgassa a forgótárcsás kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba, a teljesítmény csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen.

A **bal oldali főzőzóna** esetében 1-től 11-ig (800 W, 1800 W, 2000 W, 2200 W, 2400 W, 2600 W, 2800 W, 3000 W, 3200 W, 3500 W, 5000 W).

a **jobb oldali főzőzóna** esetében 1-től 10-ig (800 W, 1800 W, 2000 W, 2200 W, 2400 W, 2600 W, 2800 W, 3000 W, 3200 W, 3500 W).

A megfelelő digitális kijelzőn megjelenik a kiválasztott teljesítmény.

A teljesítmény tartomány úgy van beállítva, hogy mindkét főzőfelület egyszerre 3500 W-al működtethető.

A készülék 7000 W-os maximális teljesítményének kihasználásához mindkét főzőzónát használni kell. Ekkor a bal oldali fűtőzónát 5000 W-os, a jobb oldali fűtőzónát pedig 2000 W-os teljesítménnyel lehet használni. Amint a bal oldali fűtőzóna teljesítménye 5000 W-ra van beállítva, a jobb oldali fűtőzóna automatikusan 2000 W-os teljesítményértékre kapcsol át.

A beállított teljesítmény minden esetben megjelenik a vezérlőegység megfelelő digitális kijelzőjén:

HU

#### Hőmérséklet

1. Nyomja meg a kiválasztott fűtőzóna funkcióválasztó gombját a teljesítmény üzemmódról a hőmérséklet üzemmódra való átváltáshoz.

A készülék az előre beállított hőmérsékletre ugrik, amely a kiválasztott fűtőzóna digitális kijelzőjén jelenik meg.

A hőmérséklet LED-es jelzőfénye kigyullad.

2. A forgótárcsás kapcsoló segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet a kiválasztott főzőzónához.
3. A hőmérséklet emeléséhez forgassa el a forgótárcsás kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba, a hőmérséklet csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.

A következő hőmérsékleti beállítások lehetségesek mindkét főzőmezőhöz:

**60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 és 240 °C.**

### FIGYELEM!

**Működés közben a főzőzóna funkcióválasztó gombjának megnyomásával és a megfelelő teljesítmény- vagy hőmérsékleti szint kiválasztásával a forgótárcsás kapcsoló segítségével bármikor át lehet váltani a teljesítmény- és a hőmérsékleti üzemmód között.**

### A készülék kikapcsolása

1. Az ételek elkészítése után a készülék mindkét forgótárcsás kapcsolóját „KIKAPCS” állásba kell állítani , a készülék kikapcsolásához.

A készülék kikapcsolását követően a ventilátor, még kb. 1 percig működik, hogy lehűtse a készüléket, és védje a túlmelegedés ellen.

### TANÁCS:

**Ha a használat közben nincs bevíve egyetlen új beállítás sem, a készülék automatikusan kikapcsol 2 óra elteltével.**

### Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelem funkcióval rendelkezik. Ha a hőmérséklet meghaladja a kritikus értéket, a készülék a biztonság érdekében kikapcsol.

### VIGYÁZAT!

**Az üres edény, vagy serpenyő melegítése aktiválja a túlmelegedés elleni védelmet, ekkor a készülék kikapcsol.**

**A digitális kijelzőn az „E2” hibakód jelenik meg.**

Soha ne hagyjon a főzőfelületen edényt tartalom nélkül.

A túlmelegedés elleni védelem aktiválásakor vegye le az edényt a főzési zónából és hagyja, hogy a készülék néhány percig hűljön.

Ezután újra használatba veheti a készüléket.



## 6 Tisztítás

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítani kell a munkanap végén, szükség szerint gyakrabban.
2. Tisztítsa meg a fűtőfelületet, a készülékházat és a különálló vezérlőegységet puha, nedves ronggyal és enyhe, nem súrolószeres tisztítószerral.
3. Ezután alaposan szárítsa meg a megtisztított felületet egy puha törülköző segítségével.
4. A szellőzőnyílások a készülék hátulján és alján nem lehetnek elzáródva szennyeződésektől és portól. Tisztítsa meg kefével, vagy porszívóval.

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.


Kérjük, ennek folyamán adja meg a termék cikkszámát, a modell nevét és a sorozatszámát. Ezek az adatok a készülék adattábláján találhatóak.

Hiba kódja	Oka	Elhárítás
E0	Nincs főzőedény a melegítő felületen, vagy az edény nem megfelelő	Csak megfelelő edényt használjon
E1	A készülék felforrósodik (pl.: elzáródott szellőzőnyílások miatt)	Tisztítsa meg a szellőző nyílásokat Hagyja a készüléket kihűlni, majd indítsa újra. Ha a kihűlést követően a hibáról szóló információ továbbra is megjelenik a digitális kijelzőn, lépjen kapcsolatba a szervizzel.
	Hibás alkatrész (pl. tranzistor).	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
E2	A túlmelegedés elleni védelem bekapcsol, a készülék kikapcsol	Szüntesse meg a készülék áramellátását. Vegye le a főzőedényt a melegítő felületről. Hagyja a készüléket kihűlni, és ezt követően indítsa újra.
E3	Rövid idejű áram kimaradás	Szüntesse meg a készülék áramellátását. Néhány perc múlva ismét kapcsolja be a készüléket. Bízson meg villanyszerelőt az elektromos csatlakozás ellenőrzésére.

HU

## 8 Leselejtezés

### Elektromos készülék

	<p>Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.</p>
---	---

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.